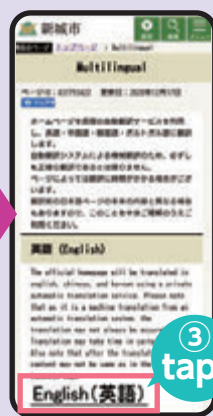
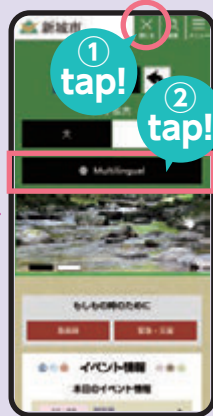




たくさんのことばの掲示板



詳しく見る方法 How to see details.



P4-5

大きな地震に備えて家をリフォームするときに、補助を受けることができます。

You can get assistance when remodeling your home in preparation for a major earthquake.

Ao reformar sua casa e torná-la segura contra um grande terremoto, você poderá receber um auxílio.

Bạn có thể nhận được hỗ trợ khi sửa sang lại ngôi nhà của mình để chuẩn bị cho một trận động đất lớn.

Maaari kang makatangap ng tulag kapag nire-renoate ang iyong tahanan bilang paghahanda sa isang malakas na lindol.

在为应对大地震而翻修房屋时可获得援助。

P11

農業をはじめたい方のために、農業をしている場所を見に行くことができます。

For those who want to start farming, you can visit places where farming is done.

Você que pensa em cultivar seus vegetais, poderá conhecer os locais onde é realizado a agricultura.

Đối với những người muốn bắt đầu làm nông nghiệp, bạn có thể đến xem những nơi đang thực hiện hoạt động trồng trọt.

Para sa mga gustong magsimula ng pagsasaka, maari kayong pumunta at tingnan ang mga lugar kung saan ginagawa ang pagsasaka.

对于那些想开始务农的人，您可以去看看他们在哪里务农。

P14

小学生と中学生のためのスポーツ教室を開催します。

Sports classes for elementary and junior high school students are available.

Temos classes de esportes para as crianças do Primário e Ginásio.

Chúng tôi sẽ tổ chức các lớp thể thao cho học sinh tiểu học và trung học cơ sở.

Magsasagawa kami ng mga klase sa palakasan para sa mga mag-aaral sa elementarya at junior high school.

面向小学生和初中生的体育课。

P18

がん検診のことや、予防接種についてお知らせします。

Information about cancer screening and preventive vaccination.

Informações sobre Vacinas e Exames Médicos relacionados a rastreamento de câncer.

Chúng tôi sẽ thông báo cho bạn về việc sàng lọc ung thư và tiêm phòng ngừa.

Ipapaalam namin sa iyo ang tungkol sa screening ng cancer at preventive vaccination.

有关癌症筛查和预防接种的信息。

* All languages except Japanese and Portuguese are translated using an automatic translation service.



6月の相談

相談名	相談内容(例)	とき	ところ	申し込み・問い合わせ
家庭児童相談	家庭内、児童に関する相談など	毎週月～金曜日 9:00～17:00	市役所1階	こども家庭センター (TEL22-9918)
教育相談	いじめ、不登校など小・中学校に関する悩み	毎週月～金曜日 9:00～17:00(要予約)	市役所4階	学校教育課 (TEL23-7607)
一般健康相談	健康に関する相談、健診結果の説明など	6/3(月) 9:00～11:00(要予約)	新城保健センター	新城保健センター (TEL23-8551)
臨床心理士によるこころの健康相談	こころの健康、病気に関する相談(家族相談も可)	6/4(火) 9:00～11:15(要予約)	新城保健センター	新城保健センター (TEL23-8551)
すこやか(育児)相談	就園前の乳幼児の身体計測、育児相談など	6/18(火) 9:30～11:00	新城保健センター	こども家庭センター (TEL23-7621)
年金相談	未支給年金の請求、老齢年金の請求など年金について全般	6/25(火)10:00～12:00 ※年金の代理請求は委任状必要	勤労青少年ホーム研修室B	保険医療課(TEL23-7625) 豊川年金事務所(要予約) (TEL0533-89-4042)
民生委員による心配ごと相談	日常生活の悩みごと、困りごと	6/6(木) 13:00～16:00	しんしろ福祉会館相談室	社会福祉協議会 (TEL24-9811)
		6/19(水) 13:00～16:00	市民センター ほうらい相談室	社会福祉協議会 (TEL24-9811)
		6/10(月) 13:00～16:00	虹の郷	虹の郷 (TEL38-1481)
介護なんでも相談	介護に関する不安や悩み	6/17(月) 9:00～11:30 (要予約)	新城市地域包括支援センター(しんしろ福祉会館内)	新城市地域包括支援センター (TEL23-6810)
人権行政相談	・パワハラ、セクハラ ・日常生活の問題 ・行政手続きやクレームなど	6/11(火) 13:00～16:00	勤労青少年ホーム研修室B	市民課 (TEL23-7628)
		6/19(水) 13:00～16:00	市民センター ほうらい相談室	
		6/13(木) 13:00～16:00	つくで交流館	
事業承継個別相談	事業引継ぎ相談、事業継承計画作成支援	6/26(水)10:00～、 11:30～(要予約)	勤労青少年ホーム講習室	産業政策課 (TEL23-7634)
消費生活相談	架空請求詐欺、クーリングオフ、訪問販売など	毎週月～金曜日 9:00～16:30	市役所2階	消費生活新城センター (TEL23-6260)
勤労者生活相談	職場の雇用、賃金など	6/19(水)10:00～16:00 ※12:00～13:00は休憩	勤労青少年ホーム	産業政策課 (TEL23-7634)
司法書士による登記法律相談	不動産登記、空き家に関する困りごと	6/13(木)10:00～15:00 ※10日(月)正午までに要予約	勤労青少年ホーム	市民課 (TEL23-7628)
女性弁護士による法律相談	女性が直面する相続、離婚、金銭など身のまわりの問題	6/11(火) 4枠(先着順) 13:30～14:15、14:15～15:00、 15:00～15:45、15:45～16:30 5/27(月)8:30～受付開始	市役所3階	市民自治推進課 (TEL23-7697)
弁護士による法律相談	金銭、土地・建物、夫婦問題・相続など	6/12(水)、26(水) 13:00～16:00(要予約) 6/3(月)8:30～受付開始	しんしろ福祉会館相談室	社会福祉協議会 (TEL24-9811)



編集後記

マヂカルラブリー村上さんが新城市観光大使に就任されました。M-1グランプリ2020で優勝されて数カ月後、相方の野田クリスタルさんと新城市役所に民放番組の撮影で来庁されたことを今回の編集を通して思い出しました。

医療情報

Medical Information

夜間診療所

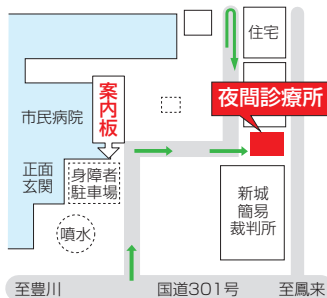
- 診療日** 毎日
- 診療科目** 内科、小児科
- 診療受付時間** 午後7時30分～10時30分
- 診療時間** 午後8時～11時
- 診療場所** 夜間診療所 新城市字北畑54番地1 (市民病院東側隣接地)

電話で症状を連絡の上、ご来院ください。

TEL 24-1161

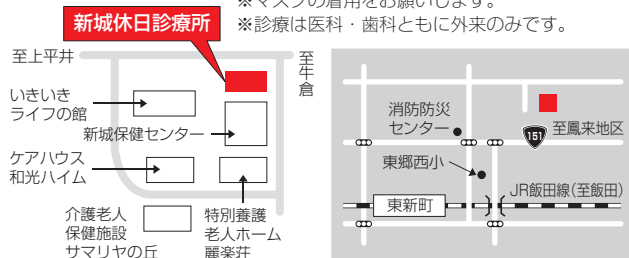
- ※マスクの着用をお願いします。
- ※医師の都合により、診療時間の変更または休診することがあります。

駐車場は、市民病院駐車場をご利用ください。



休日診療所

- 診療日** 日曜日、国民の祝日、振替休日、8月15日、12月30日～1月3日
- 内科** 午前9時30分～午後4時30分
※診療受付時間 午前9時30分～11時30分、午後1時～4時
- 歯科** 午前9時～正午
※診療受付時間 午前9時～11時30分
- 診療場所** 休日診療所 新城市矢部字上ノ川1番地8
電話で症状を連絡の上、ご来院ください。
TEL 23-3665
※マスクの着用をお願いします。
※診療は内科・歯科ともに外来のみです。



6月 緊急医

診療受付時間

【土曜日】午後5時～8時30分 【専門科】午後7時～10時30分
※ただし、日曜日は午前9時30分～午後4時30分

診療日 電話で症状を連絡の上、ご来院ください。 ※医師の都合により、変更することがあります。

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 1 土 茶臼山厚生病院(富沢) TEL 22-2266 | 18 火 皮フ科新栄クリニック(平井) TEL 24-6022 |
| 2 日 皮フ科新栄クリニック(平井) TEL 24-6022 | 23 日 春日眼科(杉山) TEL 24-3222 |
| 3 月 さくら眼科(上平井) TEL 22-4100 | 29 土 星野病院(大野) TEL 32-1515 |
| 5 水 春日眼科(杉山) TEL 24-3222 | |

医療機関を利用される時は、必ず「健康保険証・各種受給者証・お薬手帳」をご持参ください。

県救急医療情報システム

- 県救急医療情報センター
365日24時間、診療可能な最寄りの医療機関を案内しています。
TEL 22-1133 URL <https://www.qq.pref.aichi.jp/>
- 県小児救急電話相談
毎日午後7時から翌朝8時まで小児の救急電話相談を行っています。
TEL #8000(短縮電話番号) TEL 052-962-9900

くすり安心電話

- くすり・医療用品などに関する緊急の相談・質問などに応じます。
- 新城市薬剤師会
TEL 090-4793-1200
 - 開設時間
午後7時～11時

